

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 101

31. årgang

20. april 1988

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1021/88 af 18. april 1988 om udvidelse af den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 1058/86, til også at omfatte visse elektroniske vægte, som samles i Fællesskabet 1
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1022/88 af 18. april 1988 om udvidelse af den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 1698/85, til også at omfatte visse elektroniske skrivemaskiner, som samles i Fællesskabet 4
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1023/88 af 18. april 1988 om autonom åbning for 1988 af et særligt toldkontingent for indførsel af oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, henhørende under KN-kode 0201 og 0202, samt af varer henhørende under KN-kode 0206 10 95 og 0206 29 91 9
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1024/88 af 18. april 1988 om autonom åbning for 1988 af et særligt toldkontingent for indførsel af fersk oksekød af høj kvalitet, henhørende under KN-kode 0201 og 0206 10 95 10
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1025/88 af 19. april 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1026/88 af 19. april 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1027/88 af 19. april 1988 om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for svinekødsektoren 15
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1028/88 af 19. april 1988 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af tomater med oprindelse i Marokko 20
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1029/88 af 19. april 1988 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5 21

Kommissionen

88/225/EØF :

- ★ **Kommissionens afgørelse af 18. april 1988 om afslutning af undersøgelsen i henhold til artikel 13, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2176/84 vedrørende visse hydrauliske gravemaskiner samlet eller produceret i Fællesskabet 24**

88/226/EØF :

- ★ **Kommissionens afgørelse af 18. april 1988 om afslutning af undersøgelsen i henhold til artikel 13, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2176/84 vedrørende visse elektroniske skrivemaskiner, der samles eller fremstilles i Fællesskabet, for så vidt angår TEC Elektronik-Werk GmbH og Brother Industries (UK) Ltd 26**

88/227/EØF :

- ★ **Kommissionens afgørelse af 18. april 1988 om afslutning af undersøgelsen i henhold til artikel 13, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2176/84 vedrørende visse elektroniske vægte, der samles eller fremstilles i Fællesskabet, for så vidt angår TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV 28**

88/228/EØF :

- ★ **Kommissionens direktiv af 8. april 1988 om ændring af bilagene til Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer 30**

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1021/88

af 18. april 1988

om udvidelse af den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 1058/86, til også at omfatte visse elektroniske vægte, som samles i Fællesskabet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2176/84 af 23. juli 1984 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/87 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 10,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, forelagt efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Procedure

- (1) Kommissionen modtog i juli 1987 en klage indgivet af W & T Avery Ltd, Esselte Moreau SA og Bizerba-Werke Wilhelm Kraut GmbH & Co., KG, der tegner sig for hovedparten af produktionen i Fællesskabet af elektroniske vægte. Klagen indeholdt tilstrækkelige beviser for, at to selskaber foretog samling af elektroniske vægte i Fællesskabet på de betingelser, der er omhandlet i artikel 13, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2176/84, efter at undersøgelsen vedrørende elektroniske vægte med oprindelse i Japan ⁽³⁾ var indledt, hvilken undersøgelse førte til vedtagelsen af forordning (EØF) nr. 1058/86 ⁽⁴⁾, hvorved importen af de pågældende produkter blev pålagt en endelig antidumpingtold. Kommissionen offentliggjorde derfor efter konsultationer en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* ⁽⁵⁾ om indledning af en undersøgelse i henhold til nævnte artikel 13, stk. 10, vedrørende elektroniske vægte, som samles i Fællesskabet af følgende selskaber:

- TEC (UK) Ltd, Preston, Det Forenede Kongerige
- TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV.

- (2) Kommissionen underrettede de berørte selskaber samt repræsentanterne for Japan og klagerne og gav de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.
- (3) De to berørte selskaber og klagerne tilkendegav deres mening skriftligt. TEC (UK) og klagerne anmodede om at blive hørt af Kommissionen, hvilket blev imødekommet.
- (4) Der blev ikke fremlagt redegørelser fra virksomheder, der køber elektroniske vægte, som er samlet i Fællesskabet. Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at vurdere arten af de påståede samleprocesser og aflagde kontrolbesøg hos følgende selskaber:
- TEC (UK) Ltd, Preston, Det Forenede Kongerige
 - TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV.
- (5) Undersøgelsen omfattede perioden fra 1. januar til 31. juli 1987.

B. Forretningsmæssig forbindelse eller associering med eksportøren

- (6) Det blev fastslået, at TEC (UK) er et datterselskab af TEC (Japan), og at TEC-Keylard har både betydelige kapitalmæssige og nære økonomiske og handelsmæssige forbindelser med TEC (Japan).

C. Produktion

- (7) De to selskaber påbegyndte deres samleprocesser efter indledningen den 3. september 1983 af antidumpingproceduren vedrørende importen af elektroniske vægte med oprindelse i Japan.

⁽¹⁾ EFT nr. L 201 af 30. 7. 1984, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1987, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. C 236 af 3. 9. 1983, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 97 af 12. 4. 1986, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. C 235 af 1. 9. 1987, s. 3.

D. Dele

- (8) Værdien af delene og forholdet mellem japanske dele af anden oprindelse blev fastlagt på grundlag af virksomhedernes købspriser for disse dele leveret til fabrikkerne i Fællesskabet, dvs. på grundlag af prisen leveret fabrik, fortoldet.

TEC-Keylard

- (9) TEC-Keylard gjorde gældende, at nogle delkomponenter af betydelig værdi, der anvendtes i visse modeller, havde oprindelse i Fællesskabet. Det konstateredes, at disse komponenter blev samlet i Fællesskabet af en uafhængig fællesskabsproducent af dele, som importeredes fra Japan, af dele, som indkøbtes i Fællesskabet, og af dele, som blev fremstillet af fællesskabsproducenten selv. På grundlag af oplysninger fra to kilder, nemlig fra klagerne, som selv foretog stort set samme samleprocesser, og fra ovennævnte virksomhed, konkluderedes det, at denne samling af delkomponenter faktisk må betragtes som en væsentlig bearbejdning eller forarbejdning som omhandlet i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 802/68⁽¹⁾. Samleoperationen og fabrikationen af komponenter, som blev udført i Fællesskabet, var af væsentlig natur. Varen har derfor oprindelse i Fællesskabet.

- (10) Det konstateredes, at den vejede gennemsnitlige værdi af japanske dele til alle modeller, som fremstilles af TEC-Keylard, var lavere end 60 %. Undersøgelsen afsluttes derfor ved Kommissionens afgørelse.

TEC (UK)

- (11) Der blev kun produceret én model i undersøgelsesperioden. Det blev fastslået, at værdien af japanske dele, som anvendtes af TEC (UK), udgjorde 92,38 % af værdien af samtlige dele.

E. Andre omstændigheder

- (12) Der blev taget hensyn til andre relevante omstændigheder i forbindelse med de ovennævnte samleprocesser, i henhold til artikel 13, stk. 10, litra a), i forordning (EØF) nr. 2176/84.
- (13) Det blev fastslået, at TEC (UK) ikke reelt havde gjort forsøg på at ændre sit forsyningsmønster.
- (14) For så vidt angår beskæftigelsen kunne det konstateres, at der kun var blevet skabt et meget begrænset antal nye arbejdspladser ved TEC (UK)'s

samleprocesser. Selskabet foretager desuden kun enkle og meget elementære samleprocesser, hvorimod Fællesskabsproducenterne normalt har en integreret og omfattende fremstillingsproces, som kræver mere personale. Da det øgede salg af samlede elektroniske vægte betyder nedgang i fællesskabsproducenternes salg, kan det kun konkluderes, at det pågældende selskabs udøvelse af samleprocessen har ført til et nettotab af arbejdspladser i Fællesskabet.

- (15) Hvad angår forskning og udvikling konstateredes det endvidere, at der ikke har fundet nogen sådan sted i Fællesskabet. TEC (UK) krævede i den forbindelse, at der burde tages hensyn til det forhold, at dets tekniske direktør havde været til oplæring på TEC (Japan)'s fabrik i to måneder, og at selskabet havde besluttet at oprette et forsknings- og udviklingscenter med henblik på at udvikle anvendelsen af software. Dette krav må afvises, eftersom disse aktiviteter, hvoraf en endnu ikke er operationel, ikke kan betragtes som forskning og udvikling, der har fundet sted i Fællesskabet for de pågældende produkter.

F. Konklusioner

- (16) På baggrund af ovenstående må det konkluderes, at den antidumpingtold, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 1058/86, bør udvides til også at omfatte visse elektroniske vægte, som samles i Fællesskabet.

Størrelsen af den skyldige told, der tager form af en fast sats for det pågældende selskab, blev beregnet på en måde, der sikrer, at den svarer til procentsatsen for den antidumpingtold, der er gældende for vedkommende eksportører og pålagt cif-værdien af dele eller materialer fra Japan som fastsat for undersøgelsesperioden.

G. Tilsagn

- (17) TEC (UK), over for hvilket det anses for nødvendigt at træffe beskyttelsesforanstaltninger, er blevet underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke der foreslås nye foranstaltninger, og afgav tilsagn om specielt at drage omsorg for, at en vis del af komponenterne har oprindelse i Fællesskabet. Kommissionen finder ikke, at dette tilsagn kan godtages på nuværende tidspunkt af grunde, som den særskilt har meddelt selskabet. Kommissionen opfordres imidlertid til på ny at overveje, om tilsagnet kan godtages, og til at iværksætte den nødvendige kontrol, så snart den af det pågældende selskab er blevet underrettet om, at de omstændigheder, der beret-

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 1.

tiger nærværende udvidelse af antidumpingtolden til også at omfatte samlede varer, ikke længere er til stede. Der bør ligeledes gives tilstrækkelige garantier for, at sådanne omstændigheder ikke vil forekomme igen i fremtiden —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den endelige antidumpingtold, der er indført ved forordning (EØF) nr. 1058/86 på importen af elektroniske vægte, der er bestemt til detailhandelen, og som har numerisk angivelse af vægt, enhedspris og salgspris (med eller uden printeranordning for disse tre angivelser, henhørende under KN-kode ex 8423 81 50, med oprindelse i Japan, pålægges herved ligeledes for elektroniske vægte, som bringes i handelen i Fællesskabet efter at være blevet samlet i Fællesskabet af TEC (UK) Ltd, Preston, Det Forenede Kongerige.

2. Tolden fastsættes til 65,63 ECU pr. enhed samlet af det pågældende selskab.

Artikel 2

1. Dele og materialer, som det i artikel 1, stk. 1, omhandlede selskab kan anvende ved samling eller fremstilling af elektroniske vægte, og som har oprindelse i Japan, kan kun anses for at være overgået til fri omsætning, for så vidt som de ikke anvendes i ovennævnte samle- eller fremstillingsprocesser.

2. Elektroniske vægte, der er samlet eller fremstillet på denne måde, angives til de kompetente myndigheder, inden de forlader det sted, hvor de er samlet eller fremstillet, for at blive bragt i handelen i Fællesskabet. Med henblik på pålæggelse af antidumpingtold betragtes denne angivelse som ligestillet med den angivelse, der er omhandlet i artikel 2 i direktiv 79/695/EØF⁽¹⁾.

3. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 18. april 1988.

På Rådets vegne
G. STOLTENBERG
Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 205 af 13. 8. 1979, s. 19.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1022/88

af 18. april 1988

om udvidelse af den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 1698/85, til også at omfatte visse elektroniske skrivemaskiner, som samles i Fællesskabet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2176/84 af 23. juli 1984 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/87⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 10,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, forelagt efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Procedure

- (1) Kommissionen modtog i juli 1987 en klage indgivet af Committee of European Typewriter Manufacturers (CETMA), på vegne af franske, italienske og tyske producenter af elektroniske skrivemaskiner, hvis samlede produktion udgør stort set hele produktionen i Fællesskabet af den pågældende vare. Klagen indeholdt tilstrækkelige beviser for, at en række virksomheder foretog samling af elektroniske skrivemaskiner i Fællesskabet på de betingelser, der er omhandlet i artikel 13, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2176/84, efter at undersøgelsen vedrørende elektroniske skrivemaskiner med oprindelse i Japan⁽³⁾ var indledt, hvilken undersøgelse førte til vedtagelsen af forordning (EØF) nr. 1698/85⁽⁴⁾, hvorved importen af de pågældende produkter blev pålagt en endelig antidumpingtold. Kommissionen offentliggjorde derfor efter konsultationer en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽⁵⁾ om indledning af en undersøgelse i henhold til nævnte artikel 13, stk. 10, vedrørende elektroniske skrivemaskiner, der samles i Fællesskabet af følgende selskaber:

- Silver Reed International (Europe) Ltd, Watford, Det Forenede Kongerige
- Brother Industries (UK) Ltd, Wrexham, Det Forenede Kongerige
- Kyushu Matsushita (UK) Ltd, Newport, Det Forenede Kongerige

- Sharp Manufacturing Company of UK, Wrexham, Det Forenede Kongerige
- Canon Bretagne SA, Liffré, Frankrig
- TEC Elektronik-Werk GmbH, Braunschweig, Tyskland.

- (2) Kommissionen underrettede de berørte selskaber samt repræsentanterne for Japan og klagerne og gav de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.

- (3) Alle de berørte selskaber og klagerne tilkendegav deres mening skriftligt og anmodede om at blive hørt mundtligt af Kommissionen, hvilket blev imødekommet.

- (4) Der blev ikke fremlagt redegørelser fra virksomheder, der køber elektroniske skrivemaskiner, som er samlet i Fællesskabet. Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at vurdere arten af de påståede samleprocesser og aflagde kontrolbesøg hos følgende selskaber:

- Astec Europe Ltd, Stourbridge, Det Forenede Kongerige
- Brother Industries (UK), Ltd, Wrexham, Det Forenede Kongerige
- Canon Bretagne SA, Liffré, Frankrig
- Kyushu Matsushita (UK) Ltd, Newport, Det Forenede Kongerige
- Sharp Manufacturing Company of UK Ltd, Wrexham, Det Forenede Kongerige.

Endvidere aflagde Kommissionen kontrolbesøg hos en leverandør af delkomponenter til nogle af de pågældende selskaber. Da dette selskab ikke er direkte omfattet af undersøgelsen, har den anmodet om, at dets navn tilbageholdes. Under de givne omstændigheder må denne anmodning anses for berettiget.

Et andet selskab, hvis virksomhed i Fællesskabet skulle undersøges ifølge meddelelsen om indledning af undersøgelsen, TEC Elektronik-Werk GmbH, Braunschweig, Tyskland, ophørte med at samle elektroniske skrivemaskiner i Fællesskabet, inden undersøgelsen blev påbegyndt. Undersøgelsen vedrørende dette selskab afsluttedes derfor ved en afgørelse fra Kommissionen.

- (5) Undersøgelsen omfattede perioden fra 1. januar til 31. juli 1987.

⁽¹⁾ EFT nr. L 201 af 30. 7. 1984, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1987, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. C 83 af 24. 3. 1984, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 163 af 22. 6. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. C 235 af 1. 9. 1987, s. 2.

B. Forretningsmæssig forbindelse eller associering med eksportøren

- (6) Det konstateredes, at alle de under nr. 1 anførte selskaber er fuldt ejede datterselskaber af japanske eksportører af elektroniske skrivemaskiner, som er omfattet af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 1698/85.
- (7) Et af selskaberne, Silver Reed International (Europe) Ltd, gjorde gældende, at det ikke burde omfattes af denne undersøgelse, da samleprocessen ikke udførtes af Silver Reed, men af Astec Europe Ltd. Det fremgik imidlertid af undersøgelsen, at Astec's aktiviteter i denne forbindelse kun bestod i selve samlingen af alle delene til de elektroniske skrivemaskiner, idet disse dele blev importeret og leveret til virksomheden i dennes egne lokaler af Silver Reed. Disse samlede elektroniske skrivemaskiner blev herefter udelukkende solgt på fællesskabsmarkedet af Silver Reed-gruppen. Denne gruppe skulle afholde alle udgifterne mellem indførsel af delene og salget af de færdige varer. Silver Reed-gruppen betalte til Astec en samleafgift, men denne afgift udgjorde kun en lille procentdel af Silver Reeds salgsomkostninger som helhed. Under disse omstændigheder må denne samleproces derfor anses for at være blevet udført af Silver Reed.

C. Produktion

- (8) Alle de pågældende virksomheder påbegyndte deres samleprocesser efter indledningen den 24. marts 1984 af antidumpingproceduren vedrørende importen af elektroniske skrivemaskiner med oprindelse i Japan.

D. Dele

- (9) Værdien af de pågældende dele blev generelt fastsat på grundlag af virksomhedernes købspriser for disse dele leveret til fabrikkerne i Fællesskabet. Nogle af virksomhederne anmodede om, at der blev anvendt fob- eller cif-priser. Disse anmodninger måtte afvises, idet den relevante værdi er værdien af dele og materialer, når de anvendes i samleprocessen, dvs. prisen leveret fabrik, fortoldet.
- (10) Selskabernes købspriser anvendtes ikke i nedenstående nærmere omtalte tilfælde, hvor undersøgelsen viste, at de ikke i tilstrækkelig grad afspejlede varernes reelle værdi. I disse tilfælde erstattedes købspriserne med relevante alternative priser.

Canon

- (11) Det fremgik af undersøgelsen, at for visse modeller vedkommende dækkede koncernafregningspriserne, for visse dele og materialer med oprindelse i Japan og leveret af Canon Inc. (Japan) til dets datterselskab i Fællesskabet, ikke samtlige Canon Inc.'s omkostninger. Salgspriserne blev derfor

justeret med henblik på at sikre, at de afspejlede Canon Inc.'s købspriser for de dele, der fremstilles af tredjepart, eller Canon Inc.'s samlede produktionsomkostninger med tillæg af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger, som påløber hos Canon Inc., og som fremgår af selskabets offentliggjorte regnskaber.

Canon hævdede, at en af delkomponenterne, som var den dyreste af de enkeltdele, der anvendtes til visse modeller, var af fællesskabsoprindelse. Det konstateredes imidlertid, at denne komponent blev samlet i Fællesskabet, udelukkende af dele importeret fra Japan, at et datterselskab af en japansk producent, der normalt fremstiller disse varer i Japan og leverer til Canons moderselskab i Japan. På grundlag af oplysninger fra to kilder, hvoraf den ene er en producent af elektroniske skrivemaskiner, som foretager en praktisk taget identisk samleproces, og den anden er ovennævnte selskab, kunne det fastslås, at denne samling af delkomponenter ikke udgjorde en væsentlig forarbejdning eller bearbejdning som omhandlet i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 802/68⁽¹⁾. Den enkle samleproces, der blev udført i Fællesskabet, var elementær og uden betydning i sammenligning med den fremstilling af komponenter, som fandt sted i Japan. Komponenten havde derfor ikke fællesskabsoprindelse.

Canon anmodede om, at omkostningerne ved samling af en af delkomponenterne, som foregik på virksomhedens egen fabrik, blev indregnet i værdien af de dele, der fremstilledes i Fællesskabet. Denne anmodning kan imidlertid ikke imødekommes, idet omkostningerne ved samling ikke kan indregnes i værdien af dele eller materialer, der anvendes i samle- eller fremstillingsprocessen, men udgør en værditilvækst til disse dele eller materialer i samleprocessen.

Det konstateredes, at værdien af de japanske dele, der anvendtes af Canon, alt efter hvilken model der var tale om, udgjorde mellem 70 % og 95 % af værdien af samtlige dele, idet den vejede gennemsnitlige værdi af de japanske dele til alle modeller, der samledes i undersøgelsesperioden, var 80 %.

Brother

- (12) Det konstateredes, at den vejede gennemsnitlige værdi af de japanske dele til alle modeller, der fremstilledes af Brother, var lavere end 60 %. Undersøgelsen afsluttedes derfor ved Kommissionens afgørelse.

Kyushu Matsushita

- (13) Undersøgelsen viste for næsten samtlige modeller vedkommende en situation svarende til den, der er beskrevet ovenfor i nr. 11, andet afsnit. Der kunne drages samme konklusion.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 1.

Det konstateredes, at værdien af de japanske dele, der anvendtes af Kyushu Matsushita alt efter hvilken model der var tale om, udgjorde mellem 77 % og 94 % af værdien af samtlige dele, idet den vejede gennemsnitlige værdi af de japanske dele i alle modeller, der samledes i undersøgelsesperioden, var 82 %.

Sharp

- (14) Undersøgelsen viste, at koncernafregningspriserne for visse dele og materialer med oprindelse i Japan og leveret af Sharp Corporation (Japan) til dets datterselskab i Fællesskabet, ikke dækkede samtlige Sharp Corporations omkostninger. For Sharps vedkommende gælder de samme bemærkninger som anført i nr. 11, første afsnit, og der kan drages de samme konklusioner.

Sharp hævdede, at en delkomponent, som benyttes til de fleste modeller, og som var den dyreste enkeltdele, havde fællesskabsoprindelse. Det konstateredes imidlertid, at Sharp Corporation (Japan) solgte samtlige enkeltdele til et selskab i Fællesskabet, med hvilket virksomheden ikke var forretningsmæssigt forbundet, og som samlede delkomponenterne og derefter solgte produkterne til Sharp. Sharp hævdede, at den samlede salgspris burde medtages ved beregningen af værdien af fællesskabsprodukter. På grundlag af oplysninger fra et selskab, der udfører hele fremstillingsprocessen for så vidt angår det pågældende produkt, og på grundlag af almindeligt kendte forhold vedrørende dette produkt kunne det konkluderes, at den pågældende samling af delkomponenter ikke udgjorde en væsentlig forarbejdning eller bearbejdning som omhandlet i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 802/68. Den enkle samleproces, der blev udført i Fællesskabet, var elementær og uden betydning i sammenligning med den fremstilling af komponenter, som fandt sted i Japan. Komponenten havde derfor ikke fællesskabsoprindelse.

Det konstateredes, at værdien af de japanske dele, der anvendtes af Sharp, alt efter hvilken model der var tale om, udgjorde mellem 72 % og 97 % af værdien af samtlige dele, idet den vejede gennemsnitlige værdi af de japanske dele til alle modeller, der samledes i undersøgelsesperioden, var 75,7 %.

Silver Reed

- (15) Det konstateredes, at værdien af de japanske dele, der anvendtes af Silver Reed, alt efter hvilken model der var tale om, udgjorde mellem 95 % og 97 % af værdien af samtlige dele, idet den vejede gennemsnitlige værdi af de japanske dele til alle

modeller, der samledes i undersøgelsesperioden, var 96 %.

E. Andre omstændigheder

- (16) Der blev taget hensyn til andre relevante omstændigheder i forbindelse med de ovennævnte samleprocesser, i henhold til artikel 13, stk. 10, litra a), i forordning (EØF) nr. 2176/84.
- (17) I de fleste tilfælde, dog ikke for Brothers vedkommende, kunne det konstateres, at de dele, der havde fællesskabsoprindelse, var forholdsvis enkle, og at de var af beskeden værdi, i et enkelt tilfælde var der udelukkende tale om emballage, idet alle dele af højere teknologisk værdi importeredes fra Japan, og der synes kun at være gjort få reelle forsøg på at ændre leveringsmønstret i væsentlig grad.
- (18) Nogle af selskaberne påstod, at det ikke var muligt at finde leverandører i Fællesskabet, som kunne garantere det krævede kvalitetsniveau. Denne påstand viste sig at være urigtig. Producenterne i Fællesskabet af elektroniske skrivemaskiner, hvis kvalitet svarer til de pågældende selskabs, forsyner sig med dele med oprindelse i Fællesskabet, og Brother har bevist, at det ikke er nødvendigt at anvende dele af overvejende japansk oprindelse.
- (19) Det blev endvidere hævdet, at det var meget vanskeligt at opnå en høj grad af forsyning med dele af ikke-japansk oprindelse under de tidlige stadier i fremstillingen af nye modeller. Men eksemplet med Brother, som altid har haft en høj grad af forsyning med dele af fællesskabsoprindelse, viser, at denne påstand er urigtig.
- (20) For så vidt angår beskæftigelsen kunne det konstateres, at de pågældende selskaber havde skabt et antal nye arbejdspladser, specielt Brother. De undersøgte selskaber udfører imidlertid kun samleprocesser, medens fællesskabsproducenterne normalt udfører en integreret og omfattende fremstillingsproces, som kræver mere personale. Da det øgede salg af samlede elektroniske skrivemaskiner medfører en nedgang i salget for fællesskabsproducenterne vedkommende, kan det kun konkluderes, at samleselskabernes virksomhed har ført til et nettotab af arbejdspladser i Fællesskabet.
- (21) Hvad angår forskning og udvikling konstateredes det endvidere, at der ikke har fundet nogen sådan sted i Fællesskabet. I denne forbindelse hævdede Sharp, at virksomhedens såkaldte »Creative Center Europe« og dens »Engineering Research Office« burde tages i betragtning på behørig måde. Formålet med førstnævnte er »at forbedre udformningen af Sharp-produkter, således at de er i fuldstændig overensstemmelse med europæisk livsstil«.

Formålet med sidstnævnte er »at undersøge og indsamle oplysninger om den mest avancerede udvikling på det maskintekniske område« og »at indsamle al tilgængelig information om teknologi, forskning, udvikling og maskintekniske processer i Europa, at analysere denne og underrette« Sharp-selskaberne »om forbedringer og udvikling«. Det fremgår ikke klart, at disse aktiviteter vedrører elektroniske skrivemaskiner, og under alle omstændigheder kan de ikke betragtes som en form for forskning og udvikling, der gennemføres i Fællesskabet.

- (22) Nogle af selskaberne hævdede, at de havde overført teknologi til Fællesskabet gennem etableringen af samleprocesser. Da teknologien vedrørende samling af elektroniske skrivemaskiner har været kendt længere i Fællesskabet end i Japan, kan denne påstand ikke godtages.
- (23) Kyushu Matsushita anmodede om, at det blev taget i betragtning, at virksomheden aldrig havde eksporteret færdige elektroniske skrivemaskiner til Fællesskabet. Imidlertid gælder den ved forordning (EØF) nr. 1698/85 indførte antidumpingtold ligeledes for Kyushu Matsushita, og artikel 13, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2176/84 finder derfor anvendelse i dette tilfælde.

F. Konklusioner

- (24) På baggrund af ovenstående må det konkluderes, at antidumpingtolden bør udvides til også at omfatte visse elektroniske skrivemaskiner, som samles i Fællesskabet. Størrelsen af den skyldige told, der tager form af en fast sats for hvert selskab, blev beregnet på en måde, der sikrer, at den svarer til procentsatsen for den antidumpingtold, der er gældende for vedkommende eksportører og pålagt cif-værdien af dele eller materialer fra Japan som fastsat for undersøgelsesperioden.

G. Tilsagn

- (25) De selskaber, over for hvilke det anses for nødvendigt at indføre beskyttelsesforanstaltninger, er blevet underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke der foreslås nye foranstaltninger. Samtlige selskaber, med undtagelse af Silver Reed, har afgivet tilsagn om specielt at drage omsorg for, at en vis del af komponenterne har oprindelse i Fællesskabet. Kommissionen finder ikke, at disse tilsagn kan godtages på nuværende tidspunkt af grunde, som den særskilt har meddelt de pågældende selskaber. Kommissionen opfordres imidlertid til på ny at overveje, om tilsagnene kan godtages, og til at foretage den nødvendige kontrol, så snart den af de pågældende selskaber er blevet underrettet om, at

de omstændigheder, der berettiger nærværende udvidelse af antidumpingtolden til også at omfatte samlede produkter, ikke længere er til stede. Der bør ligeledes gives tilstrækkelige garantier for, at sådanne omstændigheder ikke vil forekomme igen i fremtiden —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den endelige antidumpingtold, der er indført ved forordning (EØF) nr. 1698/85 på importen af elektroniske skrivemaskiner, med eller uden regneenhed, med oprindelse i Japan, pålægges herved ligeledes for elektroniske skrivemaskiner, med eller uden regneenhed, henhørende under KN-kode 8469 10 00, ex 8469 21 00, ex 8469 29 00 og ex 8470 90 00, der bringes i handelen i Fællesskabet efter at være blevet samlet i Fællesskabet af:

- Canon Bretagne (F)
- Kyushu Matsushita (UK)
- Sharp (UK)
- Silver Reed (UK).

2. Tolden fastsættes som nedenfor anført pr. enhed, der samles af de pågældende selskaber:

— Canon Bretagne (F)	44,00 ECU
— Kyushu Matsushita (UK)	40,94 ECU
— Sharp (UK)	21,82 ECU
— Silver Reed (UK)	56,14 ECU.

Artikel 2

1. Dele og materialer, som de i artikel 1, stk. 1, omhandlede selskaber kan anvende ved samling eller fremstilling af elektroniske skrivemaskiner, og som har oprindelse i Japan, kan kun anses for at være overgået til fri omsætning, for så vidt som de ikke anvendes i ovennævnte samle- eller fremstillingsprocesser.

2. Elektroniske skrivemaskiner, der er samlet eller fremstillet på denne måde, angives til de kompetente myndigheder, inden de forlader det sted, hvor de er samlet eller fremstillet, for at blive bragt i handelen i Fællesskabet. Med henblik på pålæggelse af antidumpingtold betragtes denne angivelse som ligestillet med den angivelse, der er omhandlet i artikel 2 i direktiv 79/695/EØF ⁽¹⁾.

3. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 205 af 13. 8. 1979, s. 19.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 18. april 1988.

På Rådets vegne

G. STOLTENBERG

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1023/88

af 18. april 1988

om autonom åbning for 1988 af et særligt toldkontingent for indførsel af oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, henhørende under KN-kode 0201 og 0202, samt af varer henhørende under KN-kode 0206 10 95 og 0206 29 91

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽¹⁾,
og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af markedssituationen for oksekød både inden for og uden for Fællesskabet bør der for 1988 autonomt åbnes et særligt fællesskabstoldkontingent for indførsel med en toldsats på 20 % af 8 000 tons oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, henhørende under KN-kode 0201 og 0202, samt af varer henhørende under KN-kode 0206 10 95 og 0206 29 91;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og kontinuerlig adgang for alle interesserede erhvervsdrivende i Fællesskabet til nævnte toldkontingent samt for anvendelse uden afbrydelse af den for dette kontingent fastsatte sats ved enhver indførsel af de pågældende produkter i samtlige medlemsstater, indtil den fastsatte mængde er opbrugt; det er med henblik herpå hensigtsmæssigt at indføre en ordning for fællesskabstoldkontingentets anvendelse, som er baseret på fremlæggelse af et ægt-hedscertifikat, der garanterer varernes art, afsendelsessted og oprindelse;

gennemførelsesbestemmelser bør fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 27 i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning

for oksekød⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3905/87⁽³⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der åbnes for 1988 et særligt fællesskabstoldkontingent for oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, henhørende under KN-kode 0201 og 0202, samt for varer henhørende under KN-kode 0206 10 95 og 0206 29 91.

Kontingentmængden udgør i alt 8 000 tons, udtrykt som varens vægt.

2. Inden for rammerne af det i stk. 1 omhandlede kontingent fastsættes toldsatsen til 20 %.

Artikel 2

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68, navnlig:

- a) de bestemmelser, der garanterer de pågældende varers art, afsendelsessted og oprindelse, med fastsættelse af det dokument, der skal finde anvendelse i så henseende
- b) bestemmelserne vedrørende godkendelse af det i litra a) omhandlede dokument.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 18. april 1988.

På Rådets vegne

I. KIECHLE

Formand

⁽¹⁾ Udtalelse afgivet den 11. marts 1988 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽²⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽³⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 7.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1024/88

af 18. april 1988

om autonom åbning for 1988 af et særligt toldkontingent for indførsel af fersk oksekød af høj kvalitet, henhørende under KN-kode 0201 og 0206 10 95

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,
og

ud fra følgende betragtninger:

I aftalen indgået efter forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT med Argentina som følge af Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse fastsættes der en autonom indrømmelse på 1 000 tons fersk oksekød af høj kvalitet, henhørende under KN-kode 0201 og 0206 10 95, til indførsel med en toldsats på 20 % i året 1988 for at tage hensyn til det tidsrum, der vil forløbe mellem aftalens undertegnelse og dens ikrafttræden i Fællesskabet;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og kontinuerlig adgang for alle interesserede erhvervsdrivende i Fællesskabet til nævnte toldkontingent samt for anvendelse uden afbrydelse af den for dette kontingent fastsatte sats ved enhver indførsel af de pågældende varer i samtlige medlemsstater, indtil den fastsatte mængde er opbrugt; det er med henblik herpå hensigtsmæssigt at indføre en ordning for toldkontingentets anvendelse, som er baseret på fremlæggelse af et ægthedscertifikat, der garanterer varernes art, afsendelsessted og oprindelse;

gennemførelsesbestemmelserne bør fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 27 i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning

for oksekød ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3905/87 ⁽⁴⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der åbnes for 1988 et særligt toldkontingent for fersk oksekød af høj kvalitet, henhørende under KN-kode 0201 og 0206 10 95.

Kontingentmængden udgør i alt 1 000 tons, udtrykt som varens vægt.

2. Inden for rammerne af det i stk. 1 omhandlede kontingent fastsættes toldsatsen til 20 %.

Der gælder ingen importafgift for nævnte kontingent.

Artikel 2

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68, navnlig:

- a) de bestemmelser, der garanterer de pågældende varers art, afsendelsessted og oprindelse, med fastsættelse af det dokument, der skal finde anvendelse i så henseende
- b) bestemmelserne vedrørende godkendelse af det i litra a) omhandlede dokument.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 18. april 1988.

På Rådets vegne

I. KIECHLE

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 30 af 4. 2. 1988, s. 11.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 11. marts 1988 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1025/88

af 19. april 1988

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/87⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4047/87⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 18. april 1988;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 4047/87 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. april 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. april 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 99.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. april 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgifterne	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	14,54	173,36
0712 90 19	14,54	173,36
1001 10 10	71,19	260,58 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	71,19	260,58 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	9,43	191,66
1001 90 99	9,43	191,66
1002 00 00	49,73	168,57 ⁽⁶⁾
1003 00 10	43,41	175,62
1003 00 90	43,41	175,62
1004 00 10	99,87	148,70
1004 00 90	99,87	148,70
1005 10 90	14,54	173,36 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	14,54	173,36 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	38,03	182,22 ⁽⁴⁾
1008 10 00	43,41	101,85
1008 20 00	43,41	145,72 ⁽⁴⁾
1008 30 00	43,41	65,06 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	43,41	65,06
1101 00 00	28,19	283,31
1102 10 00	84,61	250,98
1103 11 10	124,11	417,66
1103 11 90	28,27	303,80

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1026/88

af 19. april 1988

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/87⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4048/87⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 18. april 1988;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. april 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. april 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 102.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. april 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0,86
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	12,22	12,22	12,22
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7	4. term. 8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1027/88

af 19. april 1988

om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for svinekødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3906/87⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 5, første punktum,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2768/75
af 29. oktober 1975 om de almindelige regler for ydelse af
restitutioner ved udførsel af produkter inden for svine-
kødsektoren og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsæt-
telse⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2759/75
kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og
priserne inden for Fællesskabet på de produkter, som er
nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes af en
eksportrestitution;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende
markedsituation inden for svine-
kødsektoren fører til at
fastsætte restitutionen som nedenfor angivet;

der er i øjeblikket mulighed for at udføre svin henhø-
rende under pos. 0103 91 10 og 0103 92 19 og visse
produkter henhørende under pos. 0203 i Den Kombine-
rede Nomenklatur, der bør fastsættes en restitution for
disse produkter under hensyntagen til konkurrencevilkå-
rene for Fællesskabets eksportører på verdensmarkedet;

for så vidt angår produkter henhørende under pos.
0210 19 51 og 0210 19 81 i Den Kombinerede Nomen-
klatur bør restitutionen begrænses til et beløb, som tager
hensyn til dels de kvalitative karakteristika for hver af
produkterne henhørende under disse positioner og dels
den forventede udvikling med hensyn til produktionsom-
kostningerne på verdensmarkedet; det er dog hensigts-
mæssig for visse typiske italienske produkter henhørende
under pos. 0210 91 81 at sikre opretholdelsen af Fælles-
skabets deltagelse i den internationale handel;

på grund af konkurrencebetingelserne i visse tredjelande,
som traditionelt er de vigtigste importlande for produkter
henhørende under pos. 1601 00 og 1602 i Den Kombine-
rede Nomenklatur bør beløbet for disse produkter fast-
sættes under hensyntagen til denne situation; restitu-

tionen kan kun ydes for nettovægten af spiseligt affald,
idet vægten af eventuelle ben indeholdt i disse tilbered-
ninger dog fratrækkes;

da der for de andre produkter inden for svine-
kødsektoren ikke finder udførsel sted af større økonomisk betydning,
bør der ikke fastsættes restitution for disse;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2768/75 kan situa-
tionen i den internationale handel eller de særlige krav på
visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere resti-
tutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i
forordning (EØF) nr. 2759/75, alt efter bestemmelsesste-
det;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 617/86 af 28.
februar 1986 om særlige regler for ordningen med
eksportrestitutioner for svine-
kød og om ændring af
forordning (EØF) nr. 150/86 som følge af Portugals tiltræ-
delse⁽¹⁾ har fastsat det princip, at der ikke kan ydes fælles-
skabsrestitutioner for svine-
kødsprodukter med oprindelse
i Portugal;

som følge af indførelsen af Den Kombinerede Nomen-
klatur ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87⁽²⁾ blev
den nomenklatur, der gælder fra den 1. januar 1988 for
eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, fastsat ved
forordning (EØF) nr. 3846/87⁽³⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel
den i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2759/75 omhand-
lede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene,
fastsættes som angivet i bilaget.
2. Den i stk. 1 omhandlede restitution kan ikke ydes
for udførsler til Portugal.
3. Den i stk. 1 omhandlede restitution kan ikke ydes
for udførsel af produkter med oprindelse i Portugal

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. april 1988.

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 11.

⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 39.

⁽¹⁾ EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 46.

⁽²⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. april 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. april 1988 om fastsættelse af eksportrestitutioner
inden for svinekødsektoren

(ECU/100 kg netto)

Produktkode	Restitutionens bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb	Fodnoter
0103 91 10 000	01	30,00	
0103 92 19 000	01	30,00	
0203 11 10 000	01	40,00	
0203 12 11 000	02	25,00	
	03	45,00	
0203 12 19 000	02	25,00	
	03	42,00	
0203 19 11 000	02	25,00	
	03	42,00	
0203 19 13 000	02	25,00	
	03	45,00	
0203 19 15 000	02	20,00	
	03	35,00	
0203 19 55 110	02	25,00	(2)
	03	50,00	(2)
0203 19 55 130	02	25,00	(2)
	03	45,00	(2)
0203 19 55 190	02	25,00	(2)
	03	45,00	(2)
0203 19 55 310	02	20,00	(2)
	03	40,00	(2)
0203 19 55 390	02	20,00	(2)
	03	35,00	(2)
0203 19 55 900	01	—	
0203 21 10 000	01	40,00	
0203 22 11 000	02	25,00	
	03	45,00	
0203 22 19 000	02	25,00	
	03	42,00	
0203 29 11 000	02	25,00	
	03	42,00	
0203 29 13 000	02	25,00	
	03	45,00	
0203 29 15 000	02	20,00	
	03	35,00	
0203 29 55 110	02	25,00	(2)
	03	50,00	(2)
0203 29 55 130	02	25,00	(2)
	03	45,00	(2)
0203 29 55 190	02	25,00	(2)
	03	45,00	(2)
0203 29 55 310	02	20,00	(2)
	03	40,00	(2)
0203 29 55 390	02	20,00	(2)
	03	35,00	(2)
0203 29 55 900	01	—	
0210 11 11 000	01	52,00	
0210 11 31 100	01	70,00	(3)
0210 11 31 900	01	52,00	
0210 12 11 000	01	35,00	
0210 12 19 000	01	35,00	
0210 19 40 000	01	52,00	

(ECU/100 kg netto)

Produktkode	Restitutionens bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb	Fodnoter
0210 19 51 100	01	52,00	(2)
0210 19 51 300	01	35,00	(2)
0210 19 51 900	01	—	
0210 19 81 100	01	70,00	(3)
0210 19 81 300	01	52,00	(2)
0210 19 81 900	01	—	
1601 00 10 100	01	35,00	(7)
1601 00 10 900	01	—	
1601 00 91 100	01	58,00	(4) (5) (7) (8)
1601 00 91 900	01	—	
1601 00 99 100	01	40,00	(4) (7) (8)
1601 00 99 900	01	—	
1602 10 00 000	01	16,00	
1602 20 90 100	01	30,00	
1602 20 90 900	01	—	
1602 41 10 100	01	35,00	(6) (8)
1602 41 10 210	02	57,00	(8) (9)
	04	35,00	(8) (9)
	05	60,00	(8) (9)
1602 41 10 290	02	26,00	(8)
	03	28,00	(8)
1602 41 10 900	01	—	
1602 42 10 100	01	35,00	(6) (8)
1602 42 10 210	02	51,00	(8) (9)
	03	54,00	(8) (9)
1602 42 10 290	02	26,00	(8)
	03	28,00	(8)
1602 42 10 900	01	—	
1602 49 11 110	01	35,00	(6) (8)
1602 49 11 190	02	57,00	(8) (9)
	03	60,00	(8) (9)
1602 49 11 900	01	—	
1602 49 13 110	01	35,00	(6) (8)
1602 49 13 190	02	51,00	(8) (9)
	03	54,00	(8) (9)
1602 49 13 900	01	—	
1602 49 15 110	01	35,00	(6) (8)
1602 49 15 190	02	51,00	(8) (9)
	03	54,00	(8) (9)
1602 49 15 900	01	—	
1602 49 19 110	01	28,00	(6) (8)
1602 49 19 190	02	36,00	(8) (9)
	03	38,00	(8) (9)
1602 49 19 900	01	—	
1602 49 30 100	02	26,00	(8) (9)
	03	28,00	(8) (9)
1602 49 30 900	01	—	
1602 49 50 100	01	16,00	(8)
1602 49 50 900	01	—	
1602 90 10 100	01	28,00	
1602 90 10 900	01	—	
1902 20 30 100	01	16,00	
1902 20 30 900	01	—	

(¹) Bestemmelserne er følgende :

01 Alle bestemmelser

02 Amerikas Forenede Stater og Canada

03 Alle bestemmelser med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og Canada

04 Australien

05 Alle bestemmelser med undtagelser af Amerikas Forenede Stater, Canada og Australien.

(²) Varer henhører kun under denne underposition, hvis det kan fastslås, at de stammer fra de nævnte udskæringer.

(³) Denne restitution vil kun blive givet til produkter, hvis betegnelse er attesteret af de kompetente myndigheder i det producerende medlemsland.

(⁴) Ved anvendelse af restitution på pølser i emballage, som også indeholder konserverende væske, lægges kun pølsernes vægt til grund.

(⁵) Vægten af et lag paraffin svarende til, hvad der er normalt i handelen, betragtes som en del af pølsernes nettovægt.

(⁶) Som ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt betragtes produkter, som ikke er varmebehandlet, eller som ikke er tilstrækkelig varmebehandlet til at sikre koagulering af kødproteinerne i hele produktet, og hvor der som følge heraf forekommer spor af en rødlig væske på de udskårne flader, når produktet gennemskæres i et plan, der går gennem dets tykkeste del.

(⁷) Hvis tilberedte sammensatte næringsmidler (inklusive færdige middagsretter) tariferes under pos. 16.01 på grund af deres sammensætning, ydes restitutionen kun for nettovægten af disse næringsmidlers indhold af pølser, kød og slagteaffald (herunder spæk og fedt af enhver art og oprindelse).

(⁸) Ved anvendelse af restitution på produkter, som også indeholder ben, lægges kun produkternes nettovægt efter fradrag for vægt af ben til grund.

(⁹) Restitutionen ydes, såfremt de i forordning (EØF) nr. 171/78 fastsatte betingelser er overholdt. Ved toldbehandlingen med henblik på udførsel erklærer eksportøren skriftligt, at de pågældende produkter opfylder disse betingelser.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1028/88

af 19. april 1988

om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af tomater med oprindelse i Marokko

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om oprettelse af en fælles
markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 824/88⁽²⁾, særlig artikel 27, stk.
2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 916/88⁽³⁾ blev
der indført en udligningsafgift ved indførsel af tomater
med oprindelse i Marokko;

for disse produkter med oprindelse i Marokko er notering
ikke foretaget i seks på hinanden følgende arbejdsdage; de
i artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte
betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved
indførsel af tomater med oprindelse i Marokko —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 916/88 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. april 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. april 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 85 af 30. 3. 1988, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 90 af 7. 4. 1988, s. 21.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1029/88

af 19. april 1988

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80
af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre-
og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3939/87⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestem-
melser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får og
om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80⁽³⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 1860/86⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk.
1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der
betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 5 som
defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/
80; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse
samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der
udføres fra nævnte område for ugen fra den 28. marts
1988;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af
Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter,
der udføres fra område 5, fastsættes af Kommissionen
hver uge for hvert af disse;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87⁽⁵⁾ blev der fra
den 1. januar 1988 indført en ny kombineret nomenkla-
tur, som opfylder behovene såvel i forbindelse med Den

Fælles Toldtarif som i forbindelse med Statistikken over
Fællesskabets Udenrigshandel, og som erstatter den tidli-
gere nomenklatur;

i medfør af bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning
(EØF) nr. 1837/80 skal den variable slagtepræmie for atte-
sterede får i Det Forenede Kongerige være i overensstem-
melse med de beløb, der er fastsat i bilagene; i ugen fra
den 28. marts 1988 fører bestemmelserne i artikel 9, stk.
3, i forordning (EØF) nr. 1837/80 og i artikel 4 i forord-
ning (EØF) nr. 1633/84 på baggrund af Domstolens afgø-
relse af 2. februar 1988 i sag 61/86 til en fastsættelse af de
beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra
område 5, som anført i samme bilag;

for så vidt angår den fornødne kontrol med anvendelsen
af bestemmelserne om nævnte beløb, er det hensigtsmæs-
sig at bevare den kontrolordning, der er fastsat i forord-
ning (EØF) nr. 1633/84, idet dette ikke udelukker en
eventuel vedtagelse af mere specifikke bestemmelser som
følge af nævnte afgørelse fra Domstolen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For får eller fårekød, som i Det Forenede Kongerige i
område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning
(EØF) nr. 1837/80, er attesteret som berettiget til den vari-
able slagtepræmie i ugen fra den 28. marts 1988, fast-
sættes præmien til 108,592 ECU/100 kg anslået slagtet
vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight) inden for
de vægtgrænser, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b), i
forordning (EØF) nr. 1633/84.

Artikel 2

For de i artikel 1, litra a) og c), i forordning (EØF) nr.
1837/80 omhandlede produkter, som blev udført fra
område 5 i ugen fra den 28. marts 1988, fastsættes de
beløb, der skal opkræves, som anført i bilagene.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 28. marts 1988.

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 161 af 17. 6. 1986, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. april 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG

Beløb, der skal opkræves for produkter, der blev udført fra område 5 i ugen fra den
28. marts 1988

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb	
	A. Produkter for hvilke præmien i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1837/80 kan ydes	B. Produkter nævnt i artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1633/84 ⁽¹⁾
	Levende vægt	Levende vægt
0104 10 90	51,038	0
0104 20 90		0
	Nettovægt	Nettovægt
0204 10 00	108,592	0
0204 21 00	108,592	0
0204 50 11		0
0204 22 10	76,014	
0204 22 30	119,451	
0204 22 50	141,170	
0204 22 90	141,170	
0204 23 00	197,637	
0204 30 00	81,444	
0204 41 00	81,444	
0204 42 10	57,011	
0204 42 30	89,588	
0204 42 50	105,877	
0204 42 90	105,877	
0204 43 00	148,228	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	141,170	
0210 90 19	197,637	
1602 90 71		
— ikke udbenet	141,170	
— udbenet	197,637	

⁽¹⁾ Disse nedsatte beløb anvendes kun, hvis betingelserne i artikel 5, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1633/84 er opfyldt.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 18. april 1988

om afslutning af undersøgelsen i henhold til artikel 13, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2176/84 vedrørende visse hydrauliske gravemaskiner samlet eller produceret i Fællesskabet

(88/225/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2176/84
af 23. juli 1984 om beskyttelse mod dumpingimport eller
subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af
Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 1761/87⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 10,

efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, der er nedsat
i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Procedure

- (1) Kommissionen modtog i september 1987 en klage indgivet af »Committee for European Construction Equipment«, som repræsenterer stort set hele produktionen i Fællesskabet af den pågældende vare. Klagen indeholdt tilstrækkelige beviser for, at et selskab efter indledningen af undersøgelsen vedrørende hydrauliske gravemaskiner med oprindelse i Japan⁽³⁾, hvilken undersøgelse førte til vedtagelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1877/85⁽⁴⁾, hvorved der indførtes en endelig antidum-

pingtold på import af de pågældende produkter, foretog samling af hydrauliske gravemaskiner i Fællesskabet på de betingelser, der er omhandelt i artikel 13, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2176/84. Efter konsultationer offentliggjorde Kommissionen derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽⁵⁾ om indledning af en undersøgelse i henhold til nævnte artikel 13, stk. 10, vedrørende hydrauliske gravemaskiner, der samles i Fællesskabet af Komatsu (UK) Ltd, Birtley, County Durham, Det Forenede Kongerige.

- (2) Kommissionen underrettede det berørte selskab herom samt repræsentanter for Japan og klagerne og gav de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.
- (3) Det pågældende selskab og klagerne tilkendegav deres mening skriftligt, men anmodede ikke om at blive hørt af Kommissionen.
- (4) Der blev ikke fremlagt redegørelser af virksomheder, der indkøber hydrauliske gravemaskiner samlet i Fællesskabet. Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at vurdere karakteren af den påståede samleproces, og foretog endvidere undersøgelser hos Komatsu (UK) Ltd Birtley, County Durham, Det Forenede Kongerige.
- (5) Undersøgelsen omfattede perioden fra den 1. januar til den 30. september 1987.

⁽¹⁾ EFT nr. L 201 af 30. 7. 1984, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1987, s. 9.
⁽³⁾ EFT nr. C 201 af 31. 7. 1984, s. 3.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 176 af 6. 7. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. C 285 af 23. 10. 1987, s. 4.

B. Forretningsmæssig forbindelse eller associering med eksportøren

- (6) Det konstateredes, at det i nr. 1 anførte selskab er et fuldt ejet datterselskab af den japanske eksportør af hydrauliske gravemaskiner, som er omfattet af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 1877/85.

C. Produktion

- (7) Selskabet påbegyndte samleprocessen, efter at antidumpingproceduren vedrørende importen af hydrauliske gravemaskiner med oprindelse i Japan var blevet indledt den 31. juli 1984.

D. Dele

- (8) Værdien af delene og forholdet mellem værdien af japanske dele og dele af anden oprindelse blev fastsat på grundlag af selskabets indkøbspriser for disse dele ved levering til fabrikken i Fællesskabet, dvs. prisen leveret fabrik, fortoldet.
- (9) Komatsu (UK) Ltd gjorde gældende, at de direkte fremstillingsomkostninger for en vigtig del, der fremstilledes som en delkomponent i selskabets fabrikslokaler, burde indregnes i værdien af fællesskabsdelene, fordi fremstillingsprocessen ikke blot var en samleproces, men en egentlig produktionsproces. Denne anmodning kan imidlertid ikke imødekommes, fordi omkostningerne ved samling eller fremstilling ikke kan indregnes i værdien af dele eller materialer, der indgår i samle- eller produktionsprocessen, men udgør en værditilvækst til disse dele eller materialer som led i samle- eller produktionsprocessen.

- (10) Den vejede gennemsnitlige værdi af japanske dele for alle modeller, der produceres af Komatsu, er mindre end 60 % af den totale værdi af alle dele.

E. Afslutning af undersøgelsen

- (11) Under disse omstændigheder bør undersøgelsen afsluttes, uden at den antidumpingtold, der er indført på visse hydrauliske gravemaskiner med oprindelse i Japan, jf. forordning (EØF) nr. 1877/85, udvides til også at omfatte hydrauliske gravemaskiner, der samles i Fællesskabet.
- (12) Det blev ikke gjort indsigelse mod denne afgørelse i Det Rådgivende Udvalg.
- (13) Klageren underrettedes om de kendsgerninger på grundlag af hvilke Kommissionen agtede at afslutte undersøgelsen, og der fremsattes ingen bemærkninger hertil —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:*Eneste artikel*

Undersøgelsen i henhold til artikel 13, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2176/84 vedrørende selvbevægende hydrauliske gravemaskiner, på larvefodder eller hjul, af totalvægt på mere end 6 tons, men højst 35 tons, med en krøjning på 360° og udstyret med en enkelt ske eller med mulighed for at blive udstyret således, henhørende under KN-kode ex 8429 52 00 og ex 8429 59 00, med oprindelse i Japan, afsluttes hermed.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 1988.

På Kommissionens vegne

Willy DE CLERCQ

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 18. april 1988

om afslutning af undersøgelsen i henhold til artikel 13, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2176/84 vedrørende visse elektroniske skrivemaskiner, der samles eller fremstilles i Fællesskabet, for så vidt angår TEC Elektronik-Werk GmbH og Brother Industries (UK) Ltd

(88/226/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2176/84 af 23. juli 1984 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/87⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 10,

efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Procedure

- (1) Kommissionen modtog i juli 1987 en klage indgivet af CETMA, Committee of European Typewriter Manufacturers, på vegne af franske, tyske og italienske producenter af elektroniske skrivemaskiner, hvis samlede produktion udgør stort set hele produktionen i Fællesskabet af den pågældende vare. Klagen indeholdt tilstrækkelige beviser for, at en række selskaber efter indledningen af undersøgelsen vedrørende elektroniske skrivemaskiner med oprindelse i Japan⁽³⁾, hvilken undersøgelse førte til vedtagelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1698/85⁽⁴⁾, hvorved der indførtes en endelig antidumpingtold på importen af de pågældende produkter, foretog samling af elektroniske skrivemaskiner i Fællesskabet på de betingelser, der er omhandlet i artikel 13, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2176/84, og Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽⁵⁾ om indledning af en undersøgelse i henhold til nævnte artikel 13, stk. 10, vedrørende elektroniske skrivemaskiner, der samles i Fællesskabet af følgende selskaber:

— Silver Reed International (Europe) Ltd, Watford, Det Forenede Kongerige

- Brother Industries (UK) Ltd, Wrexham, Det Forenede Kongerige
- Kyushu Matsushita (UK) Ltd, Newport, Det Forenede Kongerige
- Sharp Manufacturing Company of UK, Wrexham, Det Forenede Kongerige
- Canon Brétagne SA, Liffre, Frankrig
- TEC Elektronik-Werk GmbH, Braunschweig, Tyskland

- (2) Kommissionen underrettede de berørte selskaber samt repræsentanter for Japan og klagerne og gav de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.

- (3) Alle de berørte selskaber og klagerne tilkendegav deres mening skriftligt og anmodede om at blive hørt mundtligt af Kommissionen, hvilket blev imødekommet.

- (4) Der blev ikke fremlagt redegørelser fra virksomheder, der indkøber elektroniske skrivemaskiner samlet i Fællesskabet. Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at vurdere karakteren af den påståede samleproces, og foretog endvidere undersøgelser hos følgende selskaber:

- Astec Europe Ltd, Stourbridge, Det Forenede Kongerige
- Brother Industries (UK) Ltd, Wrexham, Det Forenede Kongerige
- Canon Brétagne SA, Liffre, Frankrig
- Kyushu Matsushita (UK) Ltd, Newport, Det Forenede Kongerige
- Sharp Manufacturing Company of UK Ltd, Wrexham, Det Forenede Kongerige.

Desuden foretog Kommissionen en undersøgelse hos en leverandør af delkomponenter til nogle af de pågældende selskaber. Da dette selskab ikke er direkte omfattet af undersøgelsen, anmodede det om ikke at få sit navn offentliggjort. Under de foreliggende omstændigheder må denne anmodning anses for berettiget.

- (5) Undersøgelsen omfattede perioden fra den 1. januar til den 31. juli 1987.

⁽¹⁾ EFT nr. L 201 af 30. 7. 1984, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1987, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. C 83 af 24. 3. 1984, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 163 af 22. 6. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. C 235 af 1. 9. 1987, s. 2.

B. Forretningsmæssig forbindelse eller associering med eksportøren

- (6) Det konstateredes, at alle de under nr. 1 anførte selskaber er fuldt ejede datterselskaber af japanske eksportører af elektroniske skrivemaskiner, som er omfattet af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 1698/85.

C. Produktion

- (7) Alle de pågældende selskaber påbegyndte deres samleprocesser efter indledning af antidumping-proceduren vedrørende importen af elektroniske skrivemaskiner med oprindelse i Japan den 24. marts 1984.

TEC Elektronik-Werk GmbH

- (8) TEC indstillede samlingen af elektroniske skrivemaskiner i Fællesskabet, før undersøgelsen indledtes.

D. Dele

- (9) Værdien af de dele, der anvendtes i samleprocessen, blev generelt fastsat på grundlag af selskabernes indkøbspriser for disse dele ved levering til fabrikkerne i Fællesskabet.
- (10) Det konstateredes, at for alle de under nr. 1 nævnte selskabers vedkommende, undtagen TEC og Brother, udgjorde den vejede gennemsnitlige værdi af de japanske dele for alle de fremstillede modeller mere end 60 % af værdien af samtlige dele. Under hensyntagen til de omstændigheder, der karakteriserer hvert enkelt tilfælde, foreslog Kommissionen derfor Rådet, at den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 1698/85, udvidedes til også at omfatte visse elektroniske skrivemaskiner, som samledes i Fællesskabet af de under nr. 1 anførte selskaber, med undtagelse af TEC og Brother.

Brother Industries (UK) Ltd

- (11) Brother anmodede om, at der benyttedes cif-priser. Denne anmodning måtte afvises, eftersom den relevante værdi er værdien af de pågældende dele og materialer, når de anvendes i samleprocessen, dvs. prisen leveret fabrik, fortoldet.
- (12) Brother gjorde gældende, at visse delkomponenter, der indgik i nogle af modellerne, havde oprindelse

i Fællesskabet. Det konstateredes, at disse komponenter samledes i Fællesskabet, til dels af dele importeret fra Japan. Efter en undersøgelse af sagen konkluderedes det, at nogle af disse delkomponenter ikke opfyldte de i artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 802/68⁽¹⁾ fastsatte betingelser. Den samling, der fandt sted i Fællesskabet, måtte anses for uvæsentlig sammenlignet med den fremstilling af komponenterne, som fandt sted i Japan. Disse komponenter havde således ikke oprindelse i Fællesskabet.

- (13) Det konstateredes imidlertid, at den vejede gennemsnitlige værdi af japanske dele til alle de modeller, der fremstilledes af Brother, var lavere end 60 % af værdien af samtlige dele.

E. Afslutning af undersøgelsen

- (14) Under disse omstændigheder bør undersøgelsen afsluttes, uden en udvidelse af antidumpingtoldens anvendelsesområde, for så vidt angår TEC Elektronik-Werk GmbH og Brother Industries (UK) Ltd.
- (15) Der blev ikke gjort indsigelse mod denne afgørelse i Det Rådgivende Udvalg.
- (16) Klageren underrettedes om de kendsgerninger, på grundlag af hvilke Kommissionen agtede at afslutte undersøgelsen, og der fremsattes ingen bemærkninger hertil —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Undersøgelsen i henhold til artikel 13, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2176/84 vedrørende elektroniske skrivemaskiner, med eller uden regnemekanisme, henhørende under KN-kode 8469 10 00, ex 8469 21 00, ex 8469 29 00 og ex 8470 90 00, med oprindelse i Japan, afsluttes for så vidt angår TEC Elektronik-Werk GmbH og Brother Industries (UK) Ltd.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 1988.

På Kommissionens vegne

Willy DE CLERCQ

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 1.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 18. april 1988

om afslutning af undersøgelsen i henhold til artikel 13, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2176/84 vedrørende visse elektroniske vægte, der samles eller fremstilles i Fællesskabet, for så vidt angår TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV

(88/227/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2176/84 af 23. juli 1984 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/87⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 10,

efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Procedure

- (1) Kommissionen modtog i juli 1987 en klage indgivet af W & T Avery Ltd, Esselte Moreau SA og Bizerba-Werke Wilhelm Kraut GmbH & Co., KG, der tegner sig for hovedparten af produktionen i Fællesskabet af elektroniske vægte. Klagen indeholdt tilstrækkelige beviser for, at to selskaber efter indledningen af undersøgelsen vedrørende elektroniske vægte med oprindelse i Japan⁽³⁾, hvilken undersøgelse førte til vedtagelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1058/86⁽⁴⁾, hvorved der indførtes en endelig antidumping told på importen af de pågældende produkter, foretog samling af elektroniske vægte i Fællesskabet på de betingelser, der er omhandlet i artikel 13, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2176/84, og Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽⁵⁾ om indledning af en undersøgelse i henhold til nævnte artikel 13, stk. 10, vedrørende elektroniske vægte, der samles i Fællesskabet af følgende selskaber:

- TEC (UK) Ltd, Preston, Det Forenede Kongerige
- TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV

- (2) Kommissionen underrettede de berørte selskaber samt repræsentanter for Japan og klagerne og gav

de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.

- (3) De to berørte selskaber og klagerne tilkendegav deres mening skriftligt. TEC (UK) og klagerne anmodede om at blive hørt af Kommissionen, hvilket blev imødekommet.

- (4) Der blev ikke fremlagt redegørelser fra virksomheder, der indkøber elektroniske vægte samlet i Fællesskabet. Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at vurdere karakteren af den påståede samleproces, og foretog endvidere undersøgelser hos følgende selskaber:

- TEC (UK) Ltd, Preston, Det Forenede Kongerige
- TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV

- (5) Undersøgelsen omfattede perioden fra den 1. januar til den 31. juli 1987.

B. Forretningsmæssig forbindelse eller associering med eksportøren

- (6) Det konstateredes, at TEC (UK) er et datterselskab af TEC (Japan) og at TEC-Keylard har betydelige kapitalforbindelser og nære økonomiske og forretningsmæssige forbindelser med TEC (Japan).

C. Produktion

- (7) De to selskaber indledte deres samleprocesser efter indledningen af antidumpingproceduren vedrørende importen af elektroniske vægte med oprindelse i Japan den 3. september 1983.

D. Dele

- (8) Værdien af de pågældende dele blev fastsat på grundlag af selskabernes indkøbspriser for disse dele ved levering til fabrikkerne i Fællesskabet, dvs. prisen leveret fabrik, fortoldet.

TEC (UK)

- (9) Der fremstilledes kun én model i undersøgelsesperioden. Det konstateredes, at værdien af de japanske dele, der benyttedes af TEC (UK), udgjorde 92,38 % af værdien af samtlige dele. Under hensyntagen til sagens omstændigheder foreslog

⁽¹⁾ EFT nr. L 201 af 30. 7. 1984, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1987, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. C 236 af 3. 9. 1983, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 97 af 12. 4. 1986, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. C 235 af 1. 9. 1987, s. 3.

Kommissionen derfor Rådet, at den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 1058/86, udvidedes til også at omfatte visse elektroniske vægte, som samledes i Fællesskabet af dette selskab.

TEC-Keylard

- (10) TEC-Keylard gjorde gældende, at visse dele, der indkøbtes i Fællesskabet fra en japansk producents datterselskab, faktisk var af ikke-japansk oprindelse. Det anførtes, at ovennævnte producent havde overflyttet sin produktion fra Japan til et andet asiatisk land, og at de pågældende varer ikke fremstilledes i Japan i undersøgelsesperioden. Det blev fastslået, at nogle af de dele, som TEC-Keylard faktisk anvendte i undersøgelsesperioden, ikke var af japansk oprindelse. Med henblik på beregningen af værdien af de japanske dele blev det imidlertid antaget, at hele det lager af sådanne dele, som TEC-Keylard lå inde med ved udgangen af undersøgelsesperioden, var blevet benyttet i samleprocessen i undersøgelsesperioden, idet det ikke kan godtages, at dele af anden oprindelse rent faktisk benyttedes i samleprocessen, medmindre lageret af dele med oprindelse i Japan var opbrugt.
- (11) TEC-Keylard anmodede om, at »forarbejdningssomkostningerne« på visse delkomponenter, som påløb i selskabets egen fabrik, blev indregnet i værdien af EF-delene. Denne anmodning kan imidlertid ikke imødekommes, da »forarbejdningssomkostningerne« er en del af de samlede omkostninger i forbindelse med samling eller produktion, og de kan derfor ikke indregnes i værdien af dele eller materialer, der benyttes i samle- eller produktionsprocessen, men udgør en værditilvækst for disse dele eller materialer i samle- eller produktionsprocessen.
- (12) TEC-Keylard gjorde gældende, at værdien af programmet, der indgik i en elektronisk komponent, som benyttedes i en delkomponent, burde anses for at udgøre en del af den samlede værdi af delkomponenten. Denne anmodning blev imødekommet, fordi den værdi, der skal tages i betragtning i forbindelse med undersøgelsen i henhold til artikel 13, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2176/84, er den samlede værdi af dele eller materialer, når de anvendes til samling af den af undersøgelsen omfattede vare.
- (13) TEC-Keylard påstod, at nogle delkomponenter, som benyttedes til visse modeller, var af fællesskabsoprindelse. Det konstateredes, at disse komponenter samledes i Fællesskabet af en uafhængig fællesskabsproducent under anvendelse af dele importeret fra Japan og dele indkøbt i Fællesskabet. På grundlag af oplysninger fra to kilder, hvoraf den ene var klagerne, som selv foretager en stort set

tilsvarende samleproces, og den anden ovennævnte selskab, konkluderedes det, at denne delsamling udgjorde en væsentlig forarbejdning som omhandlet i artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 802/68 ⁽¹⁾.

Samleoperationen og fabrikationen af komponenter, som blev udført i Fællesskabet, var af væsentlig natur. Varen har derfor oprindelse i Fællesskabet.

- (14) Det kunne følgelig konstateres, at den vejede gennemsnitlige værdi af japanske dele til alle modeller, der fremstilledes af TEC-Keylard, var lavere end 60 % af værdien af samtlige dele.

E. Afslutning af undersøgelsen

- (15) Under disse omstændigheder bør undersøgelsen afsluttes, uden at antidumpingtolden, der er pålagt visse elektroniske vægte med oprindelse i Japan ved forordning (EØF) nr. 1058/86, udvides til også at omfatte elektroniske vægte, der samles i Fællesskabet af TEC-Keylard.
- (16) Der blev ikke gjort indsigelse mod denne afgørelse i Det Rådgivende Udvalg.
- (17) Klagerne blev underrettet om de kendsgerninger, på grundlag af hvilke Kommissionen agtede at afslutte undersøgelsen. Kommissionen modtog imidlertid ingen oplysninger fra de berørte selskaber, som gav den anledning til at ændre sine konklusioner —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Undersøgelsen i henhold til artikel 13, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2176/84 vedrørende elektroniske vægte til brug i detailhandelen, med numerisk angivelse af vægt, enhedspris og pris at betale (med eller uden printeranordning for disse angivelser), henhørende under KN-kode ex 8423 81 50, med oprindelse i Japan, afsluttes hermed for så vidt angår TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 1988.

På Kommissionens vegne

Willy DE CLERCQ

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 1.

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 8. april 1988

om ændring af bilagene til Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer

(88/228/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af 23.
november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer⁽¹⁾,
senest ændret ved Kommissionens direktiv 87/552/
EØF⁽²⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge direktiv 70/524/EØF skal indholdet af bilagene til
stadighed tilpasses den videnskabelige og tekniske ud-
vikling; bilagene blev kodificeret ved Kommissionens
direktiv 85/429/EØF⁽³⁾;

canthaxanthin anvendt som farvestof i foderstoffer til
ørred og laks opfylder betingelserne for anvendelse som
nedlagt i principperne for godkendelse af tilsætningsstof-
fer; denne brug af canthaxanthin i hele Fællesskabet bør
derfor tillades;

indholdet af vitamin A i foderstoffer bør i visse tilfælde
begrænses for at forhindre mulige virkninger, som en
overdreven indtagelse af dette tilsætningsstof kunne have
på sundheden;

man har i visse medlemsstater med held forsøgt en ny
brug af antibiotikaene »avoparcin« og »virginiamycin«;
sådan ny brug bør tillades på nationalt plan i afventen af,
et de kan tillades på fællesskabsplan;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overens-
stemmelse med udtalelse fra Den Stående Foderstofko-
mité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilagene til direktiv 70/524/EØF ændres som anført i
bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de fornødne love og administra-
tive bestemmelser i kraft for senest den 16. maj 1988 at
efterkomme bestemmelserne i artikel 1. De underretter
straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. april 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 270 af 14. 12. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 336 af 26. 11. 1987, s. 34.

⁽³⁾ EFT nr. L 245 af 12. 9. 1985, s. 1.

BILAG

1. I bilag I:

a) i del F »Farvestoffer, herunder pigmenter«, punkt 1 »Karotinoider og Xantofyl« suppleres teksten til nr. E 161 g »canthaxanthin« som følger:

EØF-nr.	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller dyrekategori	Maksimumsalder	Mindste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt
					mg/kg af fuldfoderet		
			»c) Laks, ørred	—	—	80	Indgift kun tilladt fra alderen seks måneder«

b) i del H »Vitaminer, provitaminer og lignende virkende stoffer, som er kemisk entydigt beskrevet«:

aa) indsættes nedenstående nye punkt 1:

EØF-nr.	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller dyrekategori	Maksimumsalder	Største indhold IE/kg af fuldfoderet eller af dagsrationen	Bestemmelser i øvrigt
»E 672	1. Vitamin A	—	Slagtekyllinger Andre dyrearter eller dyrekategorier	— —	20 000 —	Alle foderstoffer«

bb) det tidligere punkt 1 »Vitamin D« bliver herefter punkt 2

cc) det tidligere punkt 2 affattes som følger:

EØF-nr.	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller dyrekategori	Maksimumsalder	Største indhold IE/kg af fuldfoderet eller af dagsrationen	Bestemmelser i øvrigt
	»3. Alle stoffer i gruppen undtagen vitamin A og vitamin D	—	Alle dyrearter eller dyrekategorier	—	—	Alle foderstoffer«

2. I bilag II, del A »Antibiotika«:

a) suppleres teksten til nr. 21 »Virginiamycin« som følger:

EØF-nr.	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller dyrekategori	Maksimums-alder	Mindste indhold		Bestemmelser i øvrigt	
					mg/kg af fuldfoderet	Største indhold		
			»Slagtekvæg	—	15	40	I brugsanvisningen anføres: »I tilsætningsblandinger bør største dosis i daglig fodermængde ikke overskride: — for 100 kg kropsvægt: 140 mg — over 100 kg kropsvægt: tilsætning af 6 mg for hver yderligere 10 kg af dyrets kropsvægt.»	30.11.1989.

b) teksten til nr. 22 »Avoparcin« suppleres som følger:

EØF-nr.	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller dyrekategori	Maksimums-alder	Mindste indhold		Bestemmelser i øvrigt	
					mg/kg af fuldfoderet	Største indhold		
			»Lam, fra drøvtygningens begyndelse undtagen lam, der græsser	16 uger	10	20	—	30.11.1989.